



گل زرد

صد خون جگر بدل نهفته
وی شادی هر روان ناشاد
پیرایه بارگاه کاوس

ای نوگل زرد نوشکفته
ای زاده فکرهای آزاد
ریحانه بوستان سیروس

محله «گل زرد» شاهکار ادبیات عامیانه ایران در اوخر قاجار

کورش نوروزمرادی

محله گل زرد را می‌توان برادرخوانده روزنامه نسیم شمال سید اشرف الدین حسینی دانست؛ برادری که سرنوشت برادر بزرگتر خود را تجربه نموده‌اند برسر عقل آمده و تیغ تیز پیکانش را آشکارا در هدف قرار نمی‌دهد. ادبیات مجله گل زرد نه تنها متأثر از ادبیات روزنامه نسیم شمال است بلکه از بسیاری جهات این دو نشریه سرنوشتی مشابه هم دارند.

گل زرد سه سال بعد از انتشار دوره دوم روزنامه نسیم شمال، در ۲۷ شعبان ۱۳۳۶ق. در تهران خیابان لاله‌زار به صورت هفتگی و دوهفتگی انتشار یافت. یحیی بن محمدباقر سمیعیان متخلص به ریحان، مدیر فرهیخته گل زرد در شماره نخست، هدف انتشار این

محله را این گونه می‌نگارد: «مدت هشت سال است نگارشات من در جرائد ایران انتشار می‌یابد. وطنیات و اشعار ملی و اجتماعی مرا تمام خوانندگان دیده و شنیده‌اند. این که حالیه در صدد انتشار گل زرد برآمدمام برای این است که مشاهده می‌کنم برخلاف ممالک فرنگ، در ایران

کمتر اوراقی برای قرائت درجات دوم و سوم اهالی به طبع رسیده و این طبقات به همین سبب از مطالعه جرائد وطن محروم مانده‌اند.

طبقات دوم و سوم اهالی (که در ایران در هر یک صد نفر جمعیت نود و نه نفر از این گونه می‌باشند) به سبک و رویه‌ای که در جراید سیاسی امروزه ما معمول است چندان آشنایی نداشته و به یک زمینه ساده طبیعی و مخصوصاً ذوقی و فکاهی راغب می‌باشند که گل زرد

به همین مقصد قلم برداشته است.»

گل زرد چهار سال بیشتر عمر نکرد و در این چهار سال جفای

آمشدی حسن باز که اوضاع خراب است

اوپای خراب است

فکری و اسه نون کن که دگر خربوزه آبست

اوپای خراب است

می گفت: یکی هست در این جمع معظم

کاین دو بچه ز آغوش من پیر ستاند

از مرگ به نانی تن و جانشان بر هاند

و برای جشن های ملی ایران این گونه تلح می سراید:

این عید که نامش آمشهدی نوروز است

آری سالی یک روز است

فرخنده و فیروز است

یک قوز بالا قوز است

گل زرد دارای دیوان بزرگی از اشعار گوناگون زنانه ای است که

بیشتر آن را مردها سروده اند. این اشعار اغلب تابلویی از وضعیت زنان

عصر قاجار است و به نوعی تاریخ اجتماعی زنان را در عصر سقوط

قاجار و ظهور پهلوی اوّل به تصویر کشیده است. بخش عمده این

اشعار عامیانه است، اما اشعار شاعران کلاسیک نیز در آن زیاد به چشم

می خورد:

یک زنی رفت پیش رمالی

تا بگیرد برای خود فالی

گفت ای شیخ پاک گوهر من

کرده از من کناره شوهر من

گل زرد فصول سال و روزهای دینی و ملی را با نظم و نثری نفوذ

زیاد طول انتشارش وصف می کند.

دیدی آخر چه کرد باد خزان

راست در خوشگلی به عکس من است

چون به گلزار و باغ گشت وزان

خانه سمت سنگلچ دارد

گشت از پای تا به سر عربان ملک بسیار در کرج دارد

ثلث باغات شهریار از اوست

نیم دانگ قنات غار از اوست

نیمی از آسیاب ورد آباد

از بلوکات پیره مرد آباد

این همه ارث دارد از مادر

دارد این جمله غیر ارث پدر

از جمیع علوم باخبر است

کارдан است و صاحب هنر است

دیبلم دارد از علوم فرنگ

باسواد است و با کمال و قشنگ

باری ای شیخ شوهر بنده

می کرد سوی مردم با آه و افغان رو دل به او بسته و زمان کنده

آخر شلغ کاری این مردم عامی

شد شهر نظامی

ما را دگر از جانب مشروطه جوابست

او ضاع خراب است

چون ایرون ما هیج گلستون و چمن نیست

این حرف ز من نیست

اینحرفا همش جون تو از روی کتاب است

او ضاع خراب است

اینحرفا همش جون تو از روی کتاب است

او ضاع خراب است

گر توسری امروز خوری هیج مخور غم

ای میرزا قشمیم ای داشتم

اون دنیا و است در عوضش اجر و ثواب است

او ضاع خراب است

گل زرد فصول سال و روزهای دینی و ملی را با نظم و نثری نفوذ

زیاد طول انتشارش وصف می کند.

دیدی آخر چه کرد باد خزان

هر نهالی که بود در بستان

جسم نعناء و پونه شد بی جان

گشت بی روح شاخه ریحان

در مسجد شه گرد شده جمعی بسیار

بر گرد دو طفل آمده آن جمع فراهم

پیری که نشسته بود آنجا به دو زانو

لش داشت

کارداش داشت

رحم فرما به حال مضطر من
 که ز من قهر کرده شوهر من
 شیخ بگرفت رمل و اسطلاب
 ریخت در پیش و باز کرد کتاب
 گفت از بھر این خیال بلند
 هست لازم لوازماتی چند
 قدری از مغز مرده تازه
 شاخ افعی و میخ دروازه
 چشم خرچنگ و موی بیضه فیل
 قدری از خاک پای عزرانیل
 روده کددخای از رق چشم
 مژه خرس پیر موقع خشم
 ده نخود مرگ موش سائیده
 پنجه گربه نزائیده
 پیه کفتار و سنگ دان کلاع
 پشكل اشترا و پھین الاغ
 ریز در کاسه سر مرده
 مردهای را که مرده شو برده
 پس بر او پاش یک کمی سیماب
 روی سیماب هم کمی تیزآب
 اگر آن جمله را خورد شوهر
 پاک دل بر کند از آن دختر
 زن بی علم چون که این بشنید
 رفت و یکدسته پیره زن را دید
 هرچه در خانه داشت جارو کرد
 تا فراهم اساس جادو کرد
 خویشن را فقیر و رسوا ساخت
 تا محالات را مهیا ساخت
 ریخت اندر غذای شوهر خویش
 تا کند خاص خویش و همسر خویش
 شوهرش زان غذای سمنی خورد
 شب بنالید و صبحگاه بمرد
 زن چو این دید زار و محزون شد
 بسکه فریاد کرد مجnoon شد
 شوهر مرده خانه خالی

نه در او فرش مانده نه قالی
 کهنه رندی شنید آن فریاد
 گفت لعنت به هر چه جاھل باد
 مادر قوم با هنر باید
 تا که فرزند با هنر زاید
 چشم دانش از آن سرای به بند
 که در او نیست دخت دانشمند
 وہ چه خوش گفته در گلستان باز
 حضرت شیخ سعدی شیراز
 زن بد در سرای مرد نکو
 هم در این عالم است دوزخ او
 گویا گل زرد در سال دوم انتشار خود به مراتب بهتر در میان مردم جا
 می‌افتد و این موجب می‌شود که سیلی از شعرهای شاعران گمنام به
 دفتر گل زرد ارسال گردد تا حدی که گل زرد مجبور می‌شود این
 آگهی را در نمره ۱۹ خود درج نماید:
 «اجرت نوشتگات واردۀ: اداره جریده گل زرد برای این که از دست
 کسانی که مقاله و شعر به ما می‌دهند و اصرار در درج آنها می‌نمایند،
 آسوده بماند، این تصمیم را اتخاذ نموده است: هر غزل یک تومان، هر
 قصیده دو تومان، هر مسمط سه تومان به عنوان حق الزحمه به ادب و
 نویسنده‌گان محترم تقدیم می‌شود به شرط این که آنها را از ما پس
 گرفته به روزنامه دیگر لطف بفرمایند». (گل زرد سال دوم، شماره
 ۱۹، ص ۴)

گل زرد در نشر، بخش‌هایی مانند: «مطالعات جراید» و یا «اوقات
 شبانه روزی من» را در هر شماره درج می‌نمود که دربرگیرنده نکات
 ارزشمندی برای تاریخ‌نگاری ایران است. چاپ داستان‌های کوتاه از
 داستان‌نویسان ایرانی که رنگ و بوی شرایط دوره خویش را دارد، گل
 زرد را خواندنی و جذاب‌تر می‌نمود. گل زرد یک نشریه ادبی است:
 نشریه ادبی که فارغ از مسائل سیاسی و اجتماعی نیست، بنابراین از
 یک طرف به قدرت رسیدن مصطفی کمال آتاتورک را در عثمانی
 تهنیت می‌گوید و از طرفی دیگر پس از کودتای ۱۲۹۹ق با سید
 ضیاء الدین طباطبایی و رضاخان سر شاخ می‌شود.
 بشنوید از جناب قاضی ما

شرح تاریخ سال ماضی ما
 سال ماضی چه کارها کردند
 ماست‌ها در تغارها کردند

اول سال یک جریده نگار
گاو نر را الاغ گاز گرفت
از خلائق برون کشید دمار
یک پلنگ از زمین به روی دو پا

چو حمام زنانه
(غ. آنیروح)

وجه آبونه نوش جان گردند
درج اشعاری چون شعر فوق، قحط الرجال و مقاله‌ای که در نشریه
فرخی رفت در سفارت روس تازه انتشار یافته ریحان به نام نوروز در نقد کابینه کودتا منتشر شده
بود، موجب می‌شود تا سید ضیاءالدین دستور دهد تا یحیی ریحان را،
که به موضوع به دارالمجانین رفتن سید اشرف الدین حسینی گیلانی
صاحب روزنامه نسیم شمال نیز اشاره‌ای نموده است، علی‌رغم داشتن
عقل سليم یک شب به دارالمجانین بفرستد، اگرچه بعدها سید
ضیاءالدین در مصاحبه با یکی از نشریات فرانسوی زبان علت این
عمل را خدیت ریحان با سعدی بیان نمود (ترجمه شرح این ماجرا در
روزنامه ستاره ایران آمده)، اما جواب فوق توجیهی بیش نیست. بالاخره
شاعری هوشیار و فرزانه

شاد بود این سال
جان مخلوق شاد بود این سال
هندوانه زیاد بود این سال
نوجوان‌ها شکارها گردند

کر شده بوق حموم
خدیجه را کرده بیرون
رقیه می‌دزده صابون
همون فاطمه بی‌دندون
جیغ می‌زنده زرافشون

صدیقه با مشت و ویشکون
سکینه حنا می‌دزده

زد تو سر بتولی
داد می‌زنده ملک تاج

بگشت عرفان ز بنده رنجیده
الفت افتاد بین ماهی و مار

فیل گردید روی اسب سوار
در خراسان جناب داش غلام

خواب و خور را به خود نمود حرام یکی شده است دلاک
بالش دوستان پر قو شد

خون دل در دل سیمقو شد شده کشور ایران
یکی دو سالی در جریده گل زرد

شد ز تعطیل رنگ رویش زرد

بدین ترتیب گل زرد توانست بهترین نویسنده‌گان و شعرای عصر خود را دور خود جمع نماید و یکی از مجموعه‌های ارزشمند ادبی را در دوره نابسامان اواخر قاجار و ظهور رضا خان انتشار دهد.

آنچه که در پی می‌آید، فهرست مندرجات دوره چهار ساله گل زرد است. بخشی از این فهرست اولین بار به مجموعه اهدایی کتابخانه مجید فیروز ضمیمه شده بود که توسط راقم مقاله تکمیل و تصحیح گردید. به علت در دست نداشتن شماره‌های ۱۳ تا ۱۹ سال اول و شماره‌های (۲۷، ۲۸، ۲۵، ۲۲ و ۲۹) از سال چهارم گل زرد متأسفانه نتوانستیم مندرجات آن را در این فهرست بیاوریم. تنظیم این فهرست براساس نمایه نام پدیدآورندگان با ذکر منبع آثارشان است و در مواردی که مقاله و شعری بدون امضا بوده آن را در فهرست اسامی گمنام گنجاندیم.

فهرست ادبیات منتشر و منتظم «نشریه گل زرد» که شاعر یا نویسنده آنها گمنام است.

عنوان مندرجات	امضای آن	منظوم یا منثور	ادرس
عنق پول یا عزم راست	ج ن	منثور	س. ۱، ش. ۳، ص. ۲
جواب آقا یعقوب (الاغ)	ج ن	منظوم	س. ۱، ش. ۸، ص. ۱
گاو چه عقیده‌ای داشت	ج ن	منظوم	س. ۱، ش. ۲۱، ص. ۲
میرزا عبدالحقور (۱) قماربازی یا رفیق بد	بر امضا	منثور	س. ۱، ش. ۲۱، ص. ۲
سرگذشت یک طغولیت	بر امضا	منثور	س. ۱، ش. ۲۲، ص. ۲
جمعیت خیریه نمایش پس هر شب	بر امضا	منثور	س. ۱، ش. ۲۲، ص. ۳
میرزا عبدالحقور (۲)	بر امضا	منثور	س. ۱، ش. ۲۲، ص. ۲
غاریبه	ج ن	منثور	س. ۱، ش. ۲۲، ص. ۳
هوبانا	بر امضا	منظوم	س. ۲، ش. ۳، ص. ۲
چه چیزها را می‌کشند؟ (یک غزل)	بر امضا	منثور	س. ۲، ش. ۳، ص. ۲
زنگ تفریح - مجرر سیاسی ما	دفتر گل زرد	منثور	س. ۲، ش. ۳، ص. ۳
زنگ تفریح - فوریاگه	بر امضا	منثور	س. ۲، ش. ۴، ص. ۲
زنگ تفریح - راجع به انتخابات ولایات	بر امضا	منثور	س. ۲، ش. ۴، ص. ۲
بخت و طالع (یکی از متقدمین)	بر امضا	منظوم	س. ۲، ش. ۸، ص. ۲
زنگ تفریح - علت تاخیر این شماره	دفتر گل زرد	منثور	س. ۲، ش. ۸، ص. ۳
مخاوه حاجی و مشهدی در موضوع سیرک	ج - ب	منثور	س. ۲، ش. ۹، ص. ۲
شکایت عزرا نیل	ج - ب	منثور	س. ۲، ش. ۱۰، ص. ۲
واگون	ج - ب	منظوم	س. ۲، ش. ۱۰، ص. ۳
اثر یکی از ادبیات داشتمد - «گل زرد»	—	منظوم	س. ۲، ش. ۱۰، ص. ۳
منتخبات آثار مسابقه ادبی	اثر یکی از مخدرات	منظوم	س. ۲، ش. ۱۷، ص. ۲
خیلیان لالهزار	ج - ب	منظوم	س. ۲، ش. ۱۸، ص. ۲-۳
اصلاح خط فارسی - منتخاران سوسیالیست	—	منثور	س. ۲، ش. ۲۰، ص. ۱-۳
قسمت سیاسی گل زرد	—	منثور	س. ۲، ش. ۲۱، ص. ۲
فکاهات	—	منثور	س. ۳، ش. ۳، ص. ۲
زنگ تفریح - عناق نفت شمال	د - م	منظوم	س. ۳، ش. ۳، ص. ۲
زنگ تفریح - قطمه دود دل	د - م	منظوم	س. ۳، ش. ۴، ص. ۲
غزل	اثر یکی از مخدرات	منظوم	س. ۳، ش. ۴، ص. ۲
وجاهت	الهلال	منثور	س. ۳، ش. ۷، ص. ۲
متونه - رفقاء مد تغییر گرد	د - م	منثور	س. ۳، ش. ۹، ص. ۲
تاریخ پارسال	—	منظوم	س. ۳، ش. ۱۰، ص. ۱
مهمانی طبعت	—	منثور	س. ۳، ش. ۱۰، ص. ۲
لوقات شاهنروزی یک واقوری	از قول یک واقوری (ق.م)	منثور	س. ۳، ش. ۱۱، ص. ۲-۳
به جهنم	از قول یک چهنسی (ق.م)	منثور	س. ۳، ش. ۱۲، ص. ۲
بزرگی‌های ای جا	از قول یکنون بیسودان (ق.م)	منثور	س. ۳، ش. ۱۳، ص. ۲
ورود حجج اسلام	کارگنان گل زرد	منظوم	س. ۳، ش. ۱۴، ص. ۱
عشق زن	—	منظوم	س. ۳، ش. ۱۴، ص. ۱
زن نجیب	از قول یک مادر دلوز (ق.م)	منثور	س. ۳، ش. ۱۶، ص. ۲
زبان حال اشرف	—	منظوم	س. ۳، ش. ۱۹، ص. ۲-۳
زن حاجی	—	منثور	س. ۳، ش. ۲۰، ص. ۲-۳
راجع به مطلع نسیم شمال	—	منظوم	س. ۳، ش. ۲۱، ص. ۱
مال	اثر یکی از فضلا (د)	منظوم	س. ۳، ش. ۲۶، ص. ۲
معرفی یک دختر خوب	(شاه باجی خان)	منثور و منظوم	س. ۳، ش. ۲۷، ص. ۲
بابا دیگه این چه رنگیه	گنجور خانم	منظوم	س. ۳، ش. ۲۹، ص. ۱
زود تو بفرست یکی خواستگار	دست پاچه خانم	منظوم	س. ۳، ش. ۲۹، ص. ۲
راجع به شهرنو	ت - ق	منظوم	س. ۳، ش. ۳۰، ص. ۲

س.۲، ش.۳۰، ص.۴	منظوم	—	مردی که نون نداره
س.۲، ش.۳۱، ص.۲	منظوم	—	اشعار
س.۲، ش.۳۱، ص.۴	منظوم	دست پاچه خانم	اشعار
س.۲، ش.۳۲، ص.۴	منظوم	شلخته خانم	وای از این شوهرک بیر
س.۲، ش.۳۲، ص.۲	منظوم	تدق	شرح حال یک دهانی
س.۲، ش.۳۲، ص.۴	منظوم	شاه باجی	خوشا باحوال زن حامله
س.۲، ش.۳۳، ص.۲	منظوم	شلم شوروا	بکن به حال من نظر خانباخی
س.۲، ش.۳۳، ص.۴	منظوم	پارسی خانم	سال بسال گوتیم درین از پارسال
س.۲، ش.۳۴، ص.۴	منظوم	تدق	حکایت مرد چهار زنه
س.۲، ش.۳۷، ص.۲-۳	منظوم	مضطربنجور	دکتر سکنجینی
س.۲، ش.۳۷، ص.۴	منظوم	تدق	شکایت یک کافت
س.۲، ش.۳۸، ص.۲-۳	منظوم	شیبور خانم	عروسان به این کوتاهی
س.۲، ش.۳۹، ص.۴	منظوم	تدق	دلخوش شوهر دارم
س.۲، ش.۴۰، ص.۴	منظوم	تدق	یشنهاد زن‌ها
س.۲، ش.۴۱، ص.۴	منظوم	تدق	کاشکی می‌مردم نمی‌دیدم هوو
س.۲، ش.۴۲، ص.۲	منظوم	نه رقیه	مرد دوزنه
س.۲، ش.۴۲، ص.۴	منظوم	بوق علیشه	هر چی می‌گم به خود می‌گم
س.۲، ش.۴۳، ص.۲	منظوم	بوق علیشه	دیزی که گوشت نداره
س.۲، ش.۴۳، ص.۳	منظوم	—	عروسيه دامادیه
س.۲، ش.۴۴، ص.۲-۲	منظوم	بی‌امضا	تو بعیری
س.۲، ش.۴۴، ص.۴	منظوم	دروغی	دروغه
س.۲، ش.۴۵، ص.۲	منتور	ق.م	زنگ تفریح
س.۲، ش.۴۶، ص.۲	منظوم	هدب	بیت
س.۲، ش.۴۶، ص.۳	منتور	س.ن	قلب شاعر
س.۲، ش.۴۷، ص.۲-۱	منظوم	غازجران	پنه و مگس
س.۲، ش.۴۷، ص.۴	منظوم	عموبادگار	شکایت زن از شوهر
س.۲، ش.۴۸، ص.۲	منظوم	عموبادگار	زنگ تفریح
س.۲، ش.۴۸، ص.۳	منظوم	عموبادگار	طفل نود ساله
س.۲، ش.۴۹، ص.۲-۱	منظوم	عموبادگار	قصیده
س.۲، ش.۴۹، ص.۲	منظوم	عموبادگار	بیت
س.۲، ش.۵۰، ص.۲	منتور	م.ب	جريدة امید و عصر انقلاب
س.۲، ش.۵۰، ص.۴	منظوم	عروسک	از دست مادر شوهرم
س.۲، ش.۵۱، ص.۲	منظوم	—	شد خاک عالم به سرم
س.۲، ش.۵۲، ص.۴	منظوم	نه رقیه خ...ی	هتل میین تارد لذت خرسواری
س.۲، ش.۵۳، ص.۲	منظوم	—	عروسان که بی‌جهاز شد
س.۲، ش.۵۴، ص.۴	منظوم	نه رقیه خ...ی	غمزه و ناز نداره
س.۲، ش.۵۵، ص.۴	منظوم	م.ن	دلخوش زن بگم
س.۲، ش.۵۶، ص.۴	منظوم	—	شکم گشته حال سگم
س.۲، ش.۱۰، ص.۱	منظوم	بوجار لنجان	ز هر سو باد آید می‌دهم باد
س.۲، ش.۱۰، ص.۲	منتور	بی‌امضا	جريدة شریقه اتحاد
س.۲، ش.۱۱، ص.۱	منظوم	بی‌امضا	غزل
س.۲، ش.۱۱، ص.۳	منظوم	بی‌امضا	مسئله حساب
س.۲، ش.۱۱، ص.۴	منظوم و منتور	بی‌امضا	معما
س.۲، ش.۱۲، ص.۱	منظوم	بی‌امضا	نه در داریم نه دالون نه خر داریم نه بالون
س.۲، ش.۱۲، ص.۲	منظوم	وطنبرست	وطنی
س.۲، ش.۱۲، ص.۳	منتور	بی‌امضا	مسئله حساب
س.۲، ش.۱۲، ص.۴	منظوم	بی‌امضا	بازم می‌گم این مردی که دیوونه است
س.۲، ش.۱۴، ص.۳	منتور	بی‌امضا	مسئله تازه
س.۲، ش.۱۵، ص.۳	منتور	بی‌امضا	جريدة ناهید
س.۲، ش.۱۵، ص.۴	منتور	بی‌امضا	اخطر اداری

س، ۴، ش، ۱۵، ص ۳	منتور	بی‌امضا	مسئله تازه
س، ۴، ش، ۱۶، ص ۲-۲	منظوم	ح-ن	نصیحت گاو
س، ۴، ش، ۱۶، ص ۲	منتور	بی‌امضا	ورود سید محمدحسن سرکشیکزاده
س، ۴، ش، ۱۷، ص ۲	منظوم	بابا تمیور	چه روزگاری داشتیم
س، ۴، ش، ۱۸، ص ۱	منتور	بی‌امضا	جريدة نوبهار
س، ۴، ش، ۱۹، ص ۳	منتور	بی‌امضا	بخندید تا عمرتان طولانی شود
س، ۴، ش، ۲۰، ص ۴	منتور	بی‌امضا	اخطر جریده جنگل مولا
س، ۴، ش، ۲۱، ص ۴	منظوم	ح-م	سرگذشت زن جادوگر
س، ۴، ش، ۲۶، ص ۲-۱	منظوم	گرفتار عال	مرد دوزنه
س، ۴، ش، ۲۷، ص ۲-۱	منظوم	غ-ر	شب عید نوروز تسخیر جن پنهان دوز
س، ۴، ش، ۲۷، ص ۲-۱	منظوم	ح-م	حمام زایمون
س، ۴، ش، ۲۷، ص ۴	منظوم	بی‌امضاء	غزلیات
س، ۴، ش، ۳۰، ص ۲	منظوم	شکمپرست	غزل آب آلو

فهرست ادبیات منتشر و منظوم نشریه گل زرد بر اساس الفبای پدیدآورندگان

تخلص یا اسم شاعر بترتیب حروف الفبا	عنوان مندرجات	منظوم یا منتشر	ادرس
ابوالقاسم	غزل	منظوم	س، ۴، ش، ۲۱، ص ۲
احمد (میرزا احمد خان مدعی‌المعموم)	بیت	منظوم	س، ۴، ش، ۲۲، ص ۲
آزاد (میر محمد علیخان معاون سفارت افغان)	غزل	منظوم	س، ۴، ش، ۲۵، ص ۴
اسکندر (شاعر هندوستانی)	ادبیات	منظوم	س، ۴، ش، ۲۱، ص ۴-۳
اسکوئی (م-ع - پورحسین عظیمیزاده)	غزل	منظوم	س، ۴، ش، ۲۵، ص ۴
الفت (سید ابراهیم -)	غزل	منظوم	س، ۴، ش، ۴، ص ۲
حسرت یک بجهه کور	غزل	منتور	س، ۱، ش، ۱۲، ص ۳
طفل یتیم	غزل	منتور	س، ۱، ش، ۱۰، ص ۳
زنگ تفریح - زبان‌های سور	غزل	منتور	س، ۱، ش، ۶، ص ۴
در مهمانخانه	غزل	منتور	س، ۱، ش، ۷، ص ۲
قلندر	زنگ تفریح - یک مویز و چهل	منتور	س، ۱، ش، ۷، ص ۳
غزل	حاضر جوانی	منتور	س، ۱، ش، ۸، ص ۴
دور از خانواده	دور از خانواده	منتور	س، ۱، ش، ۹، ص ۲
در راه مدرسه	گل زرد آیا تو قیف می‌شد	منتور	س، ۱، ش، ۱۲، ص ۳
درخت بید	قطمه منظوم	منتور	س، ۲، ش، ۴، ص ۲
غزل	رامان گل زرد (ترجمه الفت)	منتور	س، ۲، ش، ۵، ص ۲
شاعر - بلبل	شاعر - بلبل	منظوم	س، ۲، ش، ۲۲، ص ۴
تیاتر گل زرد	یادداشت‌های یک نفر عرب	منتور	س، ۳، ش، ۷، ص ۲
عائنق امیدوار (۱)	یادداشت‌های یک نفر عرب	منتور	س، ۳، ش، ۲۱، ص ۳

س، ۳، ش، ۲۲، ص ۳	منتور	عاشق امیدوار (۲)	
س، ۳، ش، ۲۵، ص ۳	منتور	عاشق امیدوار (۳)	
س، ۳، ش، ۲۶، ص ۲	منتور	عاشق امیدوار (۴)	
س، ۳، ش، ۲۱، ص ۲-۳	منظوم	مکتوب از عراق	امین عراقی، ابوالفتح
س، ۳، ش، ۲۴، ص ۲	منظوم	مانتد اتش افروز بگلزار ریش کوسه	انیروج (غ)
س، ۳، ش، ۲۶، ص ۲	منظوم	حاجی اختیار داری	
س، ۳، ش، ۲۶، ص ۳	منظوم	اشعار - جان من خوشی - خوش پاش	
س، ۳، ش، ۲۷، ص ۳	منظوم	هنگام انتخاب است	
س، ۳، ش، ۲۸، ص ۳	منظوم	حلوای تن تنانی	
س، ۳، ش، ۲۹، ص ۲	منظوم	خواهر شوهر	
س، ۳، ش، ۲۲، ص ۲	منظوم	دو بیت	آیتی و آصفی
س، ۱، ش، ۳، ص ۲	منظوم	مادر	ایرج میرزا (جلال الممالک)
س، ۱، ش، ۶، ص ۲	منظوم	مادر	
س، ۳، ش، ۷، ص ۲	منظوم	شراب	
س، ۳، ش، ۱۲، ص ۲	منظوم	دم می کنند (اداب مملکت ما)	
س، ۳، ش، ۳، ص ۴	منتور	سؤال و جواب	بدرالملوک خانم
س، ۳، ش، ۱۰، ص ۲	منظوم	غزل	
س، ۳، ش، ۱۴، ص ۲	منتور	زنگ تفریح	
س، ۳، ش، ۱۶، ص ۲	منتور	زنگ تفریح	
س، ۳، ش، ۹، ص ۱	منتور	گفتگوی قهوه خانه	بدیع
س، ۳، ش، ۹، ص ۴	منتور	علم و شاگرد	
س، ۳، ش، ۹، ص ۴	منظوم	ادبیات	
س، ۳، ش، ۱۱، ص ۲	منتور	گفتگوی دوزن همسایه	
س، ۳، ش، ۱۵، ص ۲	منظوم	غزل	
س، ۳، ش، ۱۶، ص ۱	منظوم	غزل	
س، ۳، ش، ۱۶، ص ۱	منظوم	مسابقه ادبی	
س، ۱، ش، ۱، ص ۲	قطعه منظوم	مادر	بهار (ملک الشعرا)
س، ۱، ش، ۲۰، ص ۲	قطعه منظوم	بهاریه	
س، ۳، ش، ۱۶، ص ۲	قطعه منظوم	مسابقه ادبی	
س، ۳، ش، ۴، ص ۴	منظوم	غزل	
س، ۳، ش، ۲۴، ص ۳		روح شاعر (افکار پرشان)	
س، ۳، ش، ۴۴، ص ۲-۱	منظوم	هرچی که ریشم پنه شد	غ - انیروج
س، ۳، ش، ۲۰، ص ۲	منظوم	منتظر الوکالهام یالی	
س، ۳، ش، ۲۰، ص ۳	منتور	بجه کور	بابازاده، عبدالمحمد
س، ۳، ش، ۱۵، ص ۳	منظوم	رباعی	بیضائی
س، ۳، ش، ۱۷، ص ۲	منظوم	غزل	
س، ۳، ش، ۲۲، ص ۲	منظوم	غزل	تارک (قزوینی)
س، ۱، ش، ۵، ص ۲	منظوم	تقریظ	تجانی
س، ۳، ش، ۱۵، ص ۲	قطعه	قطعه	تقی (میرزا تقی خان سردبیر سابق جریده تجدد)
س، ۱، ش، ۲۰، ص ۳	منظوم	قطعه (شب ملال)	
س، ۱، ش، ۲۲، ص ۳	منظوم	قصر ویران	
س، ۱۳، ش، ۲۷، ص ۱	منظوم	بارک الله شعبان کدخدا بارک الله	توفیق، حسین (سمسار)
س، ۱۳، ش، ۲۷، ص ۴	منظوم	زن بیرم یا نیرم داش حسن	
س، ۱۳، ش، ۲۹، ص ۲	منظوم	قصیده مولودیه	
س، ۱۳، ش، ۳۰، ص ۱	منظوم	ای گل پونه فضا پونه	
س، ۱۳، ش، ۳۱، ص ۲-۱	منظوم	بنگر خرابه	
س، ۳، ش، ۳۱، ص ۲	منظوم	سلمانی	
س، ۳، ش، ۳۲، ص ۲	منظوم	سلمانی	

س، ۳، ش، ۳۲، ص ۱	منظوم	عبد آمد و مالختیم	
س، ۳، ش، ۳۲، ص ۱	منظوم	بروچ بعیرم نباش تو خطش	
س، ۳، ش، ۳۲، ص ۱	منظوم	مبارک بر شما این عید نوروز	
س، ۳، ش، ۳۵، ص ۱	منظوم	با صاحب الزمان	
س، ۳، ش، ۳۵، ص ۴	منظوم	ارباب و نوکر	
س، ۳، ش، ۳۵، ص ۴	منظوم	اسعار	
س، ۳، ش، ۳۶، ص ۲	منظوم	سبگار فروش	
س، ۳، ش، ۳۷، ص ۲-۱	منظوم	چه خواهد شد ندام دور پنجم	
س، ۳، ش، ۳۸، ص ۱	منظوم	منتظر الوکاله	
س، ۳، ش، ۳۸، ص ۲	منظوم	عین وقایع شب گذشته	
س، ۳، ش، ۳۸، ص ۴	منظوم	شکایت آپارتی خانم	
س، ۳، ش، ۳۹، ص ۱	منظوم	اهای روزه خور	
س، ۳، ش، ۳۹، ص ۳	منظوم	انجمن لاتها	
س، ۳، ش، ۴۰، ص ۱	منظوم	تشنه بدوغی تازه	
س، ۳، ش، ۴۰، ص ۲	منظوم	محله پاچنار	
س، ۳، ش، ۴۱، ص ۲-۱	منظوم	پارو میشه انتخاب	
س، ۳، ش، ۴۱، ص ۴	منظوم	غزل	جامی
س، ۱، ش، ۱۲، ص ۳	منظوم	غزل	حاوید (م)
س، ۴، ش، ۱، ص ۳	منظوم	سرمست و کیفورم	جسمانی دریندی (بیغم علیشاه) (منعم الممالک) نیز نگاه کنید به واحد علیشاه نجات علیشاه
س، ۴، ش، ۱، ص ۴	قطعه منظوم	استقبال از بابا طاهر عربان	
س، ۴، ش، ۱، ص ۴	منظوم	امان از دست این زن داد از این زدن	
س، ۴، ش، ۲، ص ۴	منظوم	دختر نازک نارنجی	
س، ۴، ش، ۳، ص ۴	منتور	مقویم گل زرد	
س، ۴، ش، ۵، ص ۲	منظوم	بهار دلکشی دارم عجب حال خوش دارم	
س، ۴، ش، ۶، ص ۴	منظوم	پفرما پیش خانم	
س، ۴، ش، ۸، ص ۲-۱	منظوم	دولتمند و فقیر	
س، ۴، ش، ۸، ص ۳	منظوم	ای لات شان و شوکت اعیان	
س، ۴، ش، ۹، ص ۳	منظوم	آرزوست	
س، ۳، ش، ۱۱، ص ۲-۱	منظوم	عملجات	
س، ۴، ش، ۱۱، ص ۴	منظوم	وکلای دوره پنجم	
س، ۳، ش، ۲۲، ص ۴	منظوم	مادر زن خرم کرده	(نجات علیشاه)
س، ۴، ش، ۲، ص ۲	منظوم	خوشت بگرده	(نجات علیشاه)
س، ۴، ش، ۴، ص ۱	منظوم	مشروطه	(نجات علیشاه)
س، ۴، ش، ۱۰، ص ۲	منظوم	فکر نون بکن خربزه آبه	(نجات علیشاه)
س، ۴، ش، ۱۸، ص ۱	منظوم	بهر جزای خاتین زنجیر و چوب دار کو	(نجات علیشاه) (واحد علیشاه)
س، ۴، ش، ۱۹، ص ۲-۳	منظوم	خرابات	(نجات علیشاه) (بیغم علیشاه)
س، ۳، ش، ۲۴، ص ۲	منظوم	غم مخور	جلال (طیب شیرازی)
س، ۳، ش، ۹، ص ۴	منظوم	غزل	جنّت
س، ۴، ش، ۸، ص ۳	منظوم	منتخبات قطعه	جوهری (م. فرخ -)
س، ۱، ش، ۱، ص ۲-۱	منظوم	زبان حال فقراء	جوچی
س، ۱، ش، ۲، ص ۱	منتور	ماه رمضان است	
س، ۱، ش، ۲، ص ۳	منتور	نصایح برادرانه	
س، ۱، ش، ۳، ص ۱	منظوم	خوشچینی	
س، ۱، ش، ۴، ص ۱	منظوم	کفر ببغو	
س، ۱، ش، ۴، ص ۲	منتور	مدھای تازه	

س، ۱، ش ۵، ص ۲	منتور	جواب «میوه فروش»	
س، ۱، ش ۵، ص ۲	منتور	شعر سوزنکی‌ها	
س، ۱، ش ۵، ص ۲	منتور	در سر سفره	
س، ۱، ش ۶، ص ۱	منظوم	زنگ تغیر (تقویه)	
س، ۱، ش ۶، ص ۴	منتور	زنگ تغیر (التباهکاری)	
س، ۱، ش ۶، ص ۴	منتور	زنگ تغیر (الج بازی)	
س، ۱، ش ۷، ص ۲	منتور	زنگ تغیر (جواب آجیل)	
س، ۱، ش ۷، ص ۲	منتور	زنگ تغیر (مدھای تازه)	
س، ۱، ش ۸، ص ۴	منظوم	لالهزاره	
س، ۱، ش ۹، ص ۲	منظوم	ماه محرم	
س، ۱، ش ۱۲، ص ۲	منظوم	زمستانیه	
س، ۱، ش ۱۴، ص ۳	منتور	علامت و نشانه مشهدیهای قدیم و — امروز	
س، ۱، ش ۱۶، ص ۱	منتور	خورشید	
س، ۱، ش ۱۷، ص ۱	منظوم	تقویم سال گذشته	
س، ۱، ش ۱۸، ص ۱	منظوم	علی موجود	
س، ۱، ش ۱۹، ص ۲-۲	منتور	زنگ تغیر	
س، ۱، ش ۱۹، ص ۴	منظوم	بهاریه - مرحباً ای نوبهار	
س، ۱، ش ۲۱، ص ۱	منظوم	زنگ تغیر (انگرگ)	
س، ۱، ش ۲۲، ص ۴	منظوم	گوجه - حب نبانه گوجه	
س، ۱، ش ۲۴، ص ۲	منظوم	سال دوم گل زرد - بشنو و باز کنی دو گوشانا	
س، ۲، ش ۱، ص ۴	منظوم	بارگ الله پیر شی	
س، ۲، ش ۱۴، ص ۱	منظوم	سرمای پیرهزن	
س، ۲، ش ۱۹، ص ۲	منظوم	زنگ تغیر	
س، ۲، ش ۲۲، ص ۱	منظوم	زنگ تغیر - خر دجال	
س، ۲، ش ۲۳، ص ۱-۲	منظوم	سکوت	
س، ۲، ش ۲۵، ص ۱	منتور	زنگ تغیر - ویتمون قیصر —	
س، ۲، ش ۲۵، ص ۲	منظوم	اشعار - زبان حال ویلهلم	
س، ۲، ش ۲۵، ص ۲	منتور	کاریکاتور لینن و للوید جرج	
س، ۲، ش ۲، ص ۲-۲	منتور	زنگ تغیر	
س، ۲، ش ۳، ص ۲	منظوم	زنگ تغیر - غزل سیاسی	
س، ۲، ش ۹، ص ۱	منظوم	زنگ تغیر - اشعار	
س، ۲، ش ۱۲، ص ۱	منظوم	تقویم سال نو	
س، ۲، ش ۲۶، ص ۱	منظوم	بچه‌های روزنامه‌فروش	
س، ۲، ش ۱۵، ص ۲-۲	منتور	مصالحه با یکنفر چهنسی	جودی (م -)
س، ۲، ش ۹، ص ۴-۳	منظوم	غزل	حائری (مصطفی -)
س، ۲، ش ۱۴، ص ۲-۲	منتور	جن بخانه مردم سنگ میاندازد	
س، ۲، ش ۱۸، ص ۴	منظوم	غزل	
س، ۲، ش ۳۷، ص ۲-۴	منظوم	اشعار	خرین الشعرا
س، ۱، ش ۳، ص ۲	منظوم	امر شد - پرس جون	حسابی (میرزا سید عبدالحسین خان -)
س، ۱، ش ۳، ص ۲	منظوم	یادش بخیر	
س، ۱، ش ۵، ص ۲	منظوم	من از تحریش میایم	
س، ۱، ش ۷، ص ۲	منظوم	خیابان امیریه	
س، ۱، ش ۸، ص ۲	منظوم	چشم ما روشن	
س، ۱، ش ۹، ص ۲	منظوم	پالیز - فکر زمستان کنید	
س، ۱، ش ۱۰، ص ۱	منظوم	در عزای شهداء	
س، ۲، ش ۱۱، ص ۱	منظوم	در عزای شهداء	
س، ۱، ش ۱۱، ص ۱	منظوم	صلح اروبا	
س، ۱، ش ۱۲، ص ۲	منظوم	مزده صلح	

س، ۱، ش، ۱۳، ص، ۲	منظوم	از جنگ خبر نیست
س، ۱، ش، ۱۴، ص، ۱	منظوم	شب چله زمستان
س، ۱، ش، ۱۴، ص، ۲	منظوم	رسیدن بخیر
س، ۱، ش، ۱۵، ص، ۱-۲	منظوم	در زمستان چکنم
س، ۱، ش، ۱۵، ص، ۴	منظوم	ترقی معکوس کرده
س، ۱، ش، ۱۸، ص، ۲-۳	منتور	یک طفل دهاتی
س، ۱، ش، ۲۰، ص، ۲	منظوم	مزده بده فصل بهار امده
س، ۱، ش، ۲۰، ص، ۴	منظوم	پارون بیخشید
س، ۱، ش، ۲۱، ص، ۴	منظوم	دولاب
س، ۱، ش، ۲۲، ص، ۱	منظوم	مولودیه
س، ۱، ش، ۲۲، ص، ۱	منظوم	روزه - روزه خور
س، ۱، ش، ۲۴، ص، ۴	منظوم	صلح امضا شد
س، ۲، ش، ۱، ص، ۱-۲	منظوم	اسوده باش
س، ۲، ش، ۱، ص، ۲	منتور	سریاز دوازده ساله
س، ۲، ش، ۱، ص، ۲	بیت منظوم	زردالوی نوری
س، ۲، ش، ۳، ص، ۴	منظوم	خیابان امیریه
س، ۲، ش، ۸، ص، ۳	منظوم	غزل
س، ۲، ش، ۸، ص، ۴	منظوم	من چکنم
س، ۲، ش، ۹، ص، ۴	منظوم	در فصل زمستان من و تو بی دم و دودیم
س، ۲، ش، ۱۰، ص، ۴	منظوم	شب یلدا
س، ۲، ش، ۱۱، ص، ۱-۲	منظوم	ادیبات
س، ۲، ش، ۱۲، ص، ۱	منظوم	صلح طلبان
س، ۲، ش، ۱۳، ص، ۱	منظوم	ینج بسته
س، ۲، ش، ۱۵، ص، ۱-۲	منظوم	تصنیف جدید
س، ۲، ش، ۱۵، ص، ۲-۳	منظوم	غزل
س، ۲، ش، ۱۶، ص، ۴	منظوم	میارگ باد
س، ۲، ش، ۱۷، ص، ۲	منظوم	زنگ تفریح - غزل
س، ۲، ش، ۲۲، ص، ۱-۲	منظوم	انشاما ...
س، ۲، ش، ۲۲، ص، ۴	منظوم	حکایت زن تبل
س، ۴، ش، ۲۲، ص، ۱-۲	منظوم	عاقبت هوچی گری لبو فروشیست
س، ۴، ش، ۲۲، ص، ۲-۳	منظوم	بیماری تحریر
س، ۴، ش، ۱۷، ص، ۴	منظوم	— پهار است
س، ۴، ش، ۱۸، ص، ۴	منظوم	روز مبعث
س، ۴، ش، ۱۹، ص، ۱-۲	منظوم	خوش آمدی
س، ۴، ش، ۲۱، ص، ۱	منظوم	قطخط الرجال
س، ۱، ش، ۱۱، ص، ۴	منظوم	قطخط ذغال
س، ۱، ش، ۲۲، ص، ۲	منظوم	غزل
س، ۲، ش، ۸، ص، ۲-۳	منتور	اوقات شباهروزی من
س، ۱، ش، ۱، ص، ۴	منظوم	اشعار مشدیهای توی قهوه خانه
س، ۱، ش، ۲، ص، ۴	منظوم	دکترا یول ندارم بعلی
س، ۱، ش، ۳، ص، ۴	منظوم	خر من - آمش رمضان —
س، ۱، ش، ۴، ص، ۴	منظوم	خرمن شده امروز
س، ۱، ش، ۷، ص، ۴	منتور	اوپاع خراب است
س، ۱، ش، ۵، ص، ۲	منتور	زنگ تفریح (تفویج)
س، ۱، ش، ۵، ص، ۲	منتور	زنگ تفریح (فلسفه کمیابی ارزاق)
س، ۱، ش، ۵، ص، ۴	منتور	زنگ تفریح (امدهای تازه)
		دوزاریم دوزاریم دوزاری

خورستند، ح

چمن (داش غلم)

دانش (میرزا محمد خان)

دشتی (علی - مدیر شفق سرخ)

ذره (میرزا ابوالقاسم خان حسینی -)

س ۱، ش ۶ ص ۴	منظوم	دکان ناتوانی	
س ۱، ش ۷ ص ۳	منظوم	گنجشک	
س ۱، ش ۷ ص ۴	منظوم	نوحه نان	
س ۱، ش ۸ ص ۴	منظوم	اشعار	
س ۱، ش ۸ ص ۴	منتور	یک شوخي - باد زدن ادميرال	
س ۱، ش ۱۰ ص ۴	منظوم	جنگ اروپا	
س ۱، ش ۱۲ ص ۲	منظوم	فقرادر زستان	
س ۱، ش ۱۲ ص ۴	منظوم	بمن چه - بتوجه	
س ۱، ش ۱۳ ص ۲	منتور	ترافت	
س ۱، ش ۱۳ ص ۴	منظوم	باید ترقی کرد	
س ۱، ش ۱۵ ص ۲	منظوم	فقرادر زستان	
س ۱، ش ۱۵ ص ۴	منظوم	بارک الله	
س ۱، ش ۱۶ ص ۲	منتور	زنگ تغیریح - تقویم	
س ۱، ش ۱۷ ص ۲	منظوم	عجب کشکی ساییدم	
س ۱، ش ۱۹ ص ۱	منظوم	آری یا نه	
س ۱، ش ۱۹ ص ۲	منظوم	ای گل پونه نتنا پونه	
س ۱، ش ۲۲ ص ۴	منظوم	ماه مبارک این سفر، بر وفق دلخواه آمده	
س ۱، ش ۲۴ ص ۱۲	منظوم	مردده بده که روز غم جان دگر سر آمده	
س ۲، ش ۲ ص ۱	منظوم	والله نمیشه - چون سرکار نمیشه	
س ۲، ش ۲ ص ۲	منتور	زنگ تغیریح (تقویم)	
س ۲، ش ۲ ص ۳	منظوم	غزل	ذوقی
س ۴، ش ۴ ص ۲-۳	منظوم	ملک ایران گشت و پیران ملک دارلن را چه شد	
س ۴، ش ۵ ص ۱	منظوم	هر چه دیدی یا شنیدی دم مزن خاموش باش	
س ۴، ش ۱۷ ص ۱	منظوم	دوره هو تموم شد	
س ۴، ش ۶ ص ۲	منظوم	عشق	رفعت، نقی
س ۴، ش ۱۰ ص ۲	منظوم	زنجیر و جوبه دار کو	رفیق اصفهانی
س ۴، ش ۱۸ ص ۳	منظوم	غزل	
س ۴، ش ۳۰ ص ۴	منظوم	غزل	
س ۴، ش ۶ ص ۱	منظوم	تبیید حجج اسلام	روحانی
س ۴، ش ۶ ص ۲	منظوم	ترکیب‌ابند	
س ۴، ش ۱۰ ص ۲	منظوم	غزل نان روغنی	
س ۴، ش ۱۴ ص ۱	منظوم	مدرسه	
س ۴، ش ۱۵ ص ۲-۲	منظوم	غزل	
س ۴، ش ۱۶ ص ۲-۱	منظوم	غیب‌گویی	
س ۴، ش ۱۶ ص ۲-۲	منظوم	غزل راجع با جناس وطنی	
س ۴، ش ۱۷ ص ۲-۲	منظوم	غزل	
س ۴، ش ۲۰ ص ۲-۱	منظوم	قصیده	
س ۴، ش ۲۱ ص ۲-۱	منظوم	نمایشگاه امته وطنی	
س ۴، ش ۲۶ ص ۱	منظوم	مبعث	
س ۴، ش ۲۷ ص ۴	منظوم	غزل	
س ۱، ش ۱ ص ۲	منظوم	مادر	ربیحان (امیرزا بحقی خان مدیر گل زرد)
س ۱، ش ۷ ص ۳	منظوم	غزل	
س ۱، ش ۸ ص ۲	منتور	میخواهم گریه کنم	
س ۱، ش ۸ ص ۳	منتور	تنقید گل زرد (۱)	
س ۱، ش ۱۰ ص ۲	منظوم	انشاء الله	

س، ۱، ش، ۱۰، ص ۲	منتور	پیر مرد عزادار
س، ۱، ش، ۱۰، ص ۳	منتور	تنقید گل زرد (۲)
س، ۱، ش، ۱۱، ص ۲	منظوم	مدرسه - شکایت یک زن قدیمی از مدرسه
س، ۱، ش، ۱۱، ص ۲ - ۳	منتور	مدرسه سیاسی
س، ۱، ش، ۱۱، ص ۳	منتور	تنقید گل زرد (۳)
س، ۱، ش، ۱۲، ص ۱	منظوم	زمستان
س، ۱، ش، ۱۴، ص ۲	منتور	تنقید گل زرد (۴)
س، ۱، ش، ۱۵، ص ۲	منظوم	غزل
س، ۱، ش، ۱۵، ص ۳	منتور	تنقید گل زرد (۵)
س، ۱، ش، ۱۵، ص ۳	منتور	اززادی
س، ۱، ش، ۱۷، ص ۲	منتور	تحویلداری
س، ۱، ش، ۱۷، ص ۳	منتور	دو قطمه قند
س، ۱، ش، ۱۸، ص ۲	منتور	قربان شما
س، ۱، ش، ۱۸، ص ۴	منتور	غزل
س، ۱، ش، ۲۰، ص ۱	منتور	فصل بهار است
س، ۱، ش، ۱۹، ص ۳	منتور	ماشین دودی (راماتجه اخلاقی)
س، ۱، ش، ۲۰، ص ۳	منتور	یک فصل از کتاب (جنجه و جزا) انرداستایوسکی
س، ۱، ش، ۲۱، ص ۲	منتور	دسته گلی (با همان دست که دادی با همان دست گرفتی)
س، ۱، ش، ۲۱، ص ۲	منظوم	غزل
س، ۱، ش، ۲۲، ص ۲	منتور	زنگ تغیریج (سرگذشت یک وافوری)
س، ۲، ش، ۳، ص ۳	منتور	اگر اویه کوچک
س، ۲، ش، ۵، ص ۱	منتور	حقیقت آیا دوغ است
س، ۲، ش، ۵، ص ۱ - ۲	منظوم	خران
س، ۲، ش، ۵، ص ۳	منظوم	غزل
س، ۲، ش، ۶، ص ۳	منتور	تغیریط به حبایی
س، ۲، ش، ۷، ص ۱	منظور	ایران
س، ۲، ش، ۸، ص ۲	منظور	غزل
س، ۲، ش، ۱۶، ص ۱	منظور	بهاریه
س، ۲، ش، ۱۶، ص ۲	منظور	مسابقه ادبی
س، ۲، ش، ۱۷، ص ۱	منظور	غزل
س، ۲، ش، ۱۹، ص ۲	منظور	غزل عاشقانه
س، ۲، ش، ۱۹، ص ۴	منظور	سبل
س، ۲، ش، ۲۲، ص ۱ - ۲	منتور	گل سرخ
س، ۲، ش، ۲۴، ص ۱	منظوم	غزل
س، ۲، ش، ۲۴، ص ۱	منتور	ادبیات - نیشن
س، ۲، ش، ۲۴، ص ۱ - ۲	منظوم	پیام خونین
س، ۲، ش، ۲۴، ص ۲	منظوم	غزل
س، ۲، ش، ۲۴، ص ۴	منظوم	اصلاح اداری
س، ۲، ش، ۲۵، ص ۴	منظوم	غزل
س، ۲، ش، ۲۵، ص ۴	منظوم	غزل
س، ۲، ش، ۲۵، ص ۴	منتور	دنیای جنگ
س، ۳، ش، ۶، ص ۴	منظوم	بوسه
س، ۳، ش، ۸، ص ۱	منظوم	جشن بهارستان
س، ۳، ش، ۱۴، ص ۳	منتور	بکشب در دارالمجازین
س، ۳، ش، ۱۸، ص ۲ - ۳	منتور	گلهای بنشه

س، ۳، ش، ۴، ص، ۲	منظوم	بیت	
س، ۳، ش، ۵، ص، ۲	منظوم	شمع	
س، ۳، ش، ۱۲، ص، ۲	منظوم	پاداش خیر	
س، ۳، ش، ۲۱، ص، ۲	منتور	اوقات شبانه روزی من	
س، ۳، ش، ۲۶، ص، ۱	منظوم	نخود هر آش	
س، ش، ۰، ص، ۴	منتور	مصاحبه آقای سید خسرو الدین در جو پرده، ستاره ایران	
س، ۱، ش، ۰، ص، ۲	منظوم	عاشق شدم بیاری صد حیف دین ندارد	زدین (م)
س، ۳، ش، ۹، ص، ۲-۲	منتور	اوقات شبانه روزی من	سرکشیکزاده
س، ۴، ش، ۲، ص، ۲	منظوم	بیت	سفراینی، همایون
س، ۴، ش، ۱۶، ص، ۲	منظوم	غزل	سلمانی
س، ۳، ش، ۲، ص، ۴	منتور	شاعر روزنامه نویس	سودابی
س، ۴، ش، ۲۲، ص، ۲-۲	منتور	مجلس شورای ملی	
س، ۳، ش، ۲۴، ص، ۲	منتور	بیلاق شعیران	
س، ۳، ش، ۲، ص، ۴	منظوم	شیخ زنگوله پا	
س، ۳، ش، ۳، ص، ۱	منظوم	مهمنانی روزنامه نویسها	
س، ۳، ش، ۳، ص، ۱	منظوم	زنگ تفریح - جای شما خالی	
س، ۳، ش، ۵، ص، ۱-۲	منظوم	بازار مکاره	
س، ۳، ش، ۵، ص، ۴	منظوم	عاشق بی پول	
س، ۳، ش، ۷، ص، ۱	منظوم	مصطفی کمال پاشا	
س، ۳، ش، ۷، ص، ۱	منظوم	راجح به دکتر مصباح امریکایی مستشار امایه	
س، ۳، ش، ۲۳، ص، ۲-۳	منتور	شب غناک	شادلو، نصرالله
س، ۴، ش، ۲۴، ص، ۲	منتور	شب غمناک	شادلو، نصرالله
س، ۳، ش، ۲۲، ص، ۲	منظوم	بیت	شرف قزوینی
س، ۳، ش، ۲، ص، ۲	منظوم	قطعه عاشقانه	شکوهی
س، ۱، ش، ۲۲، ص، ۲	منظوم	چراغ موشی - چراغ برق نمیخواهیم	شناسانی (علیرضا)
س، ۱، ش، ۱۶، ص، ۲	منتور	در کشتگاه	شنبه (آندره)
س، ۱، ش، ۴، ص، ۲	منتور	قدم رمضان مبارک بود	شیبور
س، ۱، ش، ۴، ص، ۲	منتور	منهای تازه	
س، ۱، ش، ۴-۳، ص، ۲	منتور	میوه فروش	
س، ۱، ش، ۵، ص، ۲	منتور	استعفای هوقول (زنگ تفریح)	
س، ۱، ش، ۵، ص، ۲	منتور	نقل مکان (زنگ تفریح)	
س، ۱، ش، ۶، ص، ۲	منتور	دروگون	
س، ۲، ش، ۱۶، ص، ۲	منظوم	مسابقه ادبی	شیخ الرئیس قاجار
س، ۱، ش، ۱۹، ص، ۲	منظوم	قصیده	صبا (میرزا فتحعلی خان صبا)
س، ۲، ش، ۸، ص، ۴	منظوم	بیت	صبا (میرزا حسین خان)
س، ۲، ش، ۱۳، ص، ۲	منظوم	غزل	صبا (علیرضا خان)
س، ۲، ش، ۱۶، ص، ۳	منظوم	ادبیات	
س، ۲، ش، ۱۷، ص، ۱-۲	منظوم	پهاریه	
س، ۲، ش، ۲۰، ص، ۱	منظوم	لاله خودروی	
س، ۳، ش، ۳، ص، ۳	منظوم	چوبان ازداد	
س، ۳، ش، ۵، ص، ۳	منظوم	غزل	
س، ۳، ش، ۶، ص، ۲	منظوم	غزل	صاحب تبریزی
س، ۳، ش، ۷، ص، ۳	منظوم	غزل	
س، ۲، ش، ۱۲، ص، ۳	منظوم	گل	صدر التجار (علی)
س، ۲، ش، ۱۳، ص، ۳	منظوم	بدوقه یک مسافر	صورتگر (لطفلی خان)
س، ۲، ش، ۸، ص، ۱	منظوم	غزل	عارف قزوینی

س، ۱، ش، ۱۸، ص، ۲	منظوم	غزل	عائق اصفهانی
س، ۲، ش، ۱، ص، ۳	منظوم	بیت	
س، ۲، ش، ۱، ص، ۳	منظوم	غزل	
س، ۳، ش، ۱۳، ص، ۳	منظوم	غزل	
س، ۳، ش، ۱۸، ص، ۲	منظوم	دو غزل متوالی	
س، ۳، ش، ۱۰، ص، ۴	منظوم	غزل	
س، ۳، ش، ۲، ص، ۳	منظوم	بیت	
س، ۴، ش، ۱۰، ص، ۳	منظوم	غزل	
س، ۴، ش، ۱۸، ص، ۱	منظوم	غزل عاشقانه	
س، ۱، ش، ۹، ص، ۱	منتور	پاییز	عالیه (ب.خ)
س، ۳، ش، ۱۶، ص، ۳	منتور	اواقف شبانه روزی من	عرفان (میرزا محمود خان - شیرازی)
س، ۲، ش، ۱۵، ص، ۲	منظوم	غزل	عشقی (میرزاده -)
س، ۲، ش، ۲۰، ص، ۲	منظوم	غزل	
س، ۱، ش، ۳، ص، ۲	منتور	فرار ماه مبارک	علوی (مهديقلخان -)
س، ۱، ش، ۴، ص، ۲	منتور	استغای غرائب	
س، ۱، ش، ۵، ص، ۲	منتور	زنگ تفریح - جوشاندن هوا	
س، ۱، ش، ۵، ص، ۲	منتور	زنگ تفریح - علت گرانی میوه	
س، ۱، ش، ۵، ص، ۲	منتور	زنگ تفریح - جواب	
س، ۱، ش، ۵، ص، ۲	منتور	زنگ تفریح - آزادی در ایران	
س، ۱، ش، ۶، ص، ۴	منتور	جمعیت طهران	
س، ۱، ش، ۶، ص، ۴	منتور	رقابت تجاری	
س، ۱، ش، ۷، ص، ۲	منتور	راجح به اجل	
س، ۲، ش، ۱۲، ص، ۲	منظوم	رباعی	
س، ۲، ش، ۱۸، ص، ۳	منظوم	پادشاه خوب	
س، ۳، ش، ۲۵، ص، ۲	منظوم	شد فصل پهار چون کنم چون	عماد (عماد الكتاب شیرازی)
س، ۳، ش، ۲۲، ص، ۲	منظوم	غزالی هروی	
س، ۱۳، ش، ۱۷، ص، ۲	منظوم	غزالی همدانی	
س، ۳، ش، ۲۲، ص، ۲	منظوم	غنى تفرشی	
س، ۴، ش، ۲۴، ص، ۲	منظوم	فرات، عباسی	
س، ۳، ش، ۷، ص، ۴	منظوم	غزل (در مصوع اول و در مصوع آخر پایین صفحه)	فرخ خراسانی
س، ۳، ش، ۲۲، ش، ۲	منتور	بیت	
س، ۱، ش، ۷، ص، ۱	منظوم	گرد و مشکن بادم	فرهی (ابوالقاسم)
س، ۲، ش، ۱۴، ص، ۱	منظوم	گردش عصر	فقائی نوائی
س، ۲، ش، ۱۶، ص، ۱	منظوم	زنگ تفریح - کسبه بازار	
س، ۳، ش، ۱۱، ص، ۲	منظوم	زنهای در بازار	
س، ۳، ش، ۱۲، ص، ۴	منظوم	بی بول کسه	
س، ۳، ش، ۲۰، ص، ۲ - ۳	منظوم	سؤال و جواب مشهدی اصغر	
س، ۳، ش، ۲۲، ص، ۱	منظوم	راجح به سرمای زمستان	
س، ۳، ش، ۲۵، ص، ۱ - ۲	منظوم	شکایت زن و شوهر	
س، ۳، ش، ۲۷، ص، ۲	منظوم	جواب گل زرد راجح به کسدای بول	
س، ۳، ش، ۳۰، ص، ۲	منظوم	فراوانی بول	
س، ۳، ش، ۲۲، ص، ۲	منظوم	غزل	فکاری
س، ۴، ش، ۱۰، ص، ۲	منتور	خودکشی	فکر آزاد
س، ۳، ش، ۶، ص، ۲	منظوم	راجح به بول	قدرت (منصور)
س، ۲، ش، ۱۹، ص، ۲	منظوم	غزل	قوم الشعرا
س، ۱، ش، ۱۴، ص، ۴	منظوم	هم خانواده - وقت کارگردان چلاقم یا علی موسی الرضا	کارگر
س، ۱، ش، ۱۵، ص، ۱	منظوم	اخبار مهمه	

س. ۱، ش. ۱۲، ص. ۱	منظوم	گله گناری	
س. ۱، ش. ۱۷، ص. ۴	منظوم	فصل سرما و زمستان هم گذشت	
س. ۱، ش. ۱۸، ص. ۴	منظوم	تب عید	کاظمی (مرتضی -)
س. ۲، ش. ۱، ص. ۳	منظوم	رمال	
س. ۲، ش. ۱، ص. ۳	منظوم	خرابیه	
س. ۲، ش. ۹، ص. ۱	منظوم	غمگین میاش	
س. ۲، ش. ۱۵، ص. ۳	منظوم	داد از این فصل زمستان بکنیم با نکنیم	
س. ۲، ش. ۷، ص. ۴	منتور	شهید وطن	
س. ۲، ش. ۱۱، ص. ۲	منتور	زنگ تفریح	
س. ۲، ش. ۱۳، ص. ۲	منتور	یک روز با ترانه	
س. ۴، ش. ۹، ص. ۱	منظوم	وافوریها	کفایش رضا نیز نگاه کنید به رضا مینو و رضا شاهد
س. ۴، ش. ۱۰، ص. ۳	منظوم	زدست این زن در او مرد قوز من	
س. ۴، ش. ۱۴، ص. ۴	منظوم	راجع به اوستا پینهدوز	
س. ۴، ش. ۱۵، ص. ۲	منظوم	خرابیه	
س. ۴، ش. ۳، ص. ۳	منتور و منظوم	انجمن لاتها	
س. ۴، ش. ۱۸، ص. ۴	منظوم	قصیده	
س. ۴، ش. ۱۹، ص. ۴	منظوم	گفتگوی زن ملا رجب با همتا خود	
س. ۴، ش. ۲۶، ص. ۴	منظوم	رباعی	
س. ۴، ش. ۶، ص. ۳	منتور	نقی رفت مکوب خصوص از آذربایجان	کلاهی، یوسف
س. ۴، ش. ۲، ص. ۳	منظوم	بیت	کمالی، حیدر علی
س. ۴، ش. ۱۴، ص. ۳	منظوم	غزل	
س. ۲، ش. ۲۶، ص. ۴	منظوم	غزل	کوهی کرمانی
س. ۲، ش. ۲۷، ص. ۳	منظوم	ملاقات کوهی با شیخ زنگوله با	
س. ۲، ش. ۲۰، ص. ۳	منظوم	نصیحت شیخ زنگوله با	
س. ۲، ش. ۲۲، ص. ۳	منظوم	شب عید آست و ما ماهی نداریم	
س. ۲، ش. ۲۴، ص. ۱	منظوم	جنگ شیخ با شاعر	گل سرخ (مجله شیراز)
س. ۲، ش. ۱۱، ص. ۲	منظوم	غزل عاشقانه	گلشن (میرزا علی اکبر)
س. ۲، ش. ۱۴، ص. ۲	منظوم	غزل وظیفه	
س. ۲، ش. ۱۴، ص. ۳	منظوم	غزل عاشقانه	
س. ۲، ش. ۶، ص. ۴	منظوم	غزل	
س. ۲، ش. ۲۶، ص. ۲	منظوم	غزل	محجوب پهلوی
س. ۲، ش. ۵، ص. ۱	منظوم	ارمنان ادبی	مخزون (میرزا کاظم خان - لنگرود)
س. ۲، ش. ۱۰، ص. ۱	منظوم	تمدن	
س. ۲، ش. ۱۸، ص. ۱	منظوم	قطعه	
س. ۲، ش. ۳۰، ص. ۲	منظوم	زن شاخته	مردنجی، غ
س. ۴، ش. ۸، ص. ۳	منظوم	نصیحت مادر به دختر	
س. ۴، ش. ۵، ص. ۴	منظوم	قطعه	مظہر تبریزی
س. ۲۶، ش. ۱۹، ص. ۴	منظوم	غزل	مظہر (تبریزی)
س. ۴، ش. ۱۱، ص. ۳	منظوم	زن بد خلق	مظہر یزدی
س. ۴، ش. ۴، ص. ۲	منظوم	قصیده	
س. ۲، ش. ۱۸، ص. ۱	منظوم	سیزده بدر آمد	مسکین (حسین -)
س. ۲، ش. ۱۹، ص. ۲	منظوم	غزل	مقبل احمد
س. ۴، ش. ۲، ص. ۲	منظوم	بیت	
س. ۴، ش. ۲۲، ص. ۲	منظوم	بیت	مقصدی
س. ۴، ش. ۲، ص. ۱	منظوم	یک غزل عاشقانه	میکده (حیب الله خان)
س. ۴، ش. ۲۰، ص. ۳	منتور	سمی کن قوی باشی	میکده (عبدالحسین)

س، ۳، ش، ۲، ص، ۱	منتور	متنوعه	
س، ۳، ش، ۳، ص، ۴	منظوم	غزل	
س، ۳، ش، ۷، ص، ۲	منظوم	حضرت عشاق	
س، ۳، ش، ۲۰، ص، ۱-۲	منتور	اوقات شبانه روزی من	
س، ۳، ش، ۲۴، ص، ۲-۲	منظوم	کسادی	موقی
س، ۴، ش، ۱، ص، ۱	منظوم	ای گل زرد	
س، ۴، ش، ۱، ص، ۲	منظوم	بازی لوطی عنتری است ختنه سورن قنبری است	
س، ۴، ش، ۲، ص، ۱-۲	منظوم	بنز بر طبل بیماری که اینهم عالی دارد	
س، ۴، ش، ۱۸، ص، ۲	منظوم	قسمت ادبی	
س، ۴، ش، ۱۹، ص، ۱-۲	منظوم	رویای صادقانه	
س، ۴، ش، ۲۰، ص، ۲	منظوم	قسمت ادبی	
س، ۱، ش، ۶، ص، ۲	منظوم	غزل	میمونی
س، ۱، ش، ۸، ص، ۴	منظوم	قطعه	ناصح الممالک
س، ۱، ش، ۱۱، ص، ۴	منظوم	قطعه	
س، ۴، ش، ۱۵، ص، ۴	منظوم	قصیده	نجاتی، م
س، ۴، ش، ۱، ص، ۱	منظوم	دیوانه عشق	نشاط
س، ۴، ش، ۳، ص، ۳	منظوم	بیت	
س، ۴، ش، ۸، ص، ۲	منظوم	بیت	
س، ۴، ش، ۸، ص، ۲	قطعه	توت سیاه	نقطی
س، ۴، ش، ۱۱، ص، ۱	منظوم	بیت	
س، ۴، ش، ۲۶، ص، ۲	منظوم	غزل	
س، ۱، ش، ۱۹، ص، ۴	منظوم	غزل	
س، ۱، ش، ۲، ص، ۲	منتور	خدار حتش کند	تفیسی (میرزا سعید خان)
س، ۱، ش، ۶، ص، ۲	منتور	مکتب خانه (۱)	
س، ۱، ش، ۹، ص، ۲	منتور	مکتب خانه (۲)	
س، ۱، ش، ۱۳، ص، ۲	منتور	مکتب خانه (۳)	
س، ۱، ش، ۱۶، ص، ۲	منتور	مکتب خانه (۴)	
س، ۲، ش، ۴، ص، ۲	منظوم	به مادران فردا	
س، ۲، ش، ۶، ص، ۲	منتور	جواب صرف خوردن	
س، ۲، ش، ۱۹، ص، ۲	منظوم	غزل	
س، ۲، ش، ۲۲، ص، ۴	منظوم	یک یادگار غمگای	
س، ۳، ش، ۱، ص، ۲	منتور	لپخند	
س، ۳، ش، ۴، ص، ۲	منتور	دکان بدیختی	
س، ۳، ش، ۵، ص، ۲	منتور	گربه	
س، ۳، ش، ۹، ص، ۲	منظوم	دل شاعر	
س، ۳، ش، ۲۵، ص، ۲	منظوم	قطعه	
س، ۳، ش، ۳، ص، ۳	منتور	شاعر	نوایی (میرزا حسین خان -)
س، ۳، ش، ۴، ص، ۲	منظوم	ای گاو!	نوبخت (میرزا حبیب‌الله - مدیر بهارستان)
س، ۳، ش، ۸، ص، ۲	منظوم	ای گل زردا	
س، ۳، ش، ۱۵، ص، ۴	منظوم	نقاب	
س، ۳، ش، ۱۴، ص، ۱	منظوم	رباعی	نوری (رضا -)
س، ۳، ش، ۲۳، ص، ۱	منظوم	گلوله	نیما (-ی فیلسوف)
س، ۳، ش، ۲۴، ص، ۲	منظوم	بز ملاحسن	
س، ۳، ش، ۲۲، ص، ۳	منظوم	بیت	واحد اصفهانی
س، ۲، ش، ۱۶، ص، ۲	منظوم	مسابقه ادبی	ونوق الدوله (میرزا حسن خان)
س، ش، ۱، ص، ۱	منظوم	اصلاح ادراي	
س، ۳، ش، ۱، ص، ۲	منظوم	غزل	
س، ۱، ش، ۱۲، ص، ۲	منظوم	غزل وطنیه	وفا (نظام - کاشانی)

س، ۱، ش، ۱۹، ص، ۳	منظوم	غزل	
س، ۱، ش، ۱۹، ص، ۳	منظوم	غزل عاشقانه	
س، ۱، ش، ۲۳، ص، ۴	منظوم	سه غزل متوالى	
س، ۲، ش، ۷، ص، ۴	منظوم	غزل	
س، ۲، ش، ۹، ص، ۴	منظوم	غزل	
س، ۲، ش، ۱۰، ص، ۴	منظوم	غزل	
س، ۲، ش، ۱۴، ص، ۳	منظوم	غزل	
س، ۲، ش، ۲۲، ص، ۲	منظوم	غزل	ولی (دشت بیاضی)
س، ۳، ش، ۴، ص، ۳	منظوم	بیت	هائف
س، ۳، ش، ۲۲، ص، ۲	منظوم	بیت	حالی
س، ۱، ش، ۲۳، ص، ۳	منتور	دختر	همایون (کامران)
س، ۲، ش، ۲، ص، ۳	منتور	ازادی	
س، ۱، ش، ۸، ص، ۲	منظوم	احسان	یاسمی (رشید - کرمانشاهی)
س، ۳، ش، ۱۶، ص، ۱	منظوم	جنگ علماء آزادیخوان	یحیی (میرزا -)
س، ۳، ش، ۹، ص، ۴	منظوم	غزل	یغمائی (حبيب -)
س، ۳، ش، ۰، ص، ۴	منظوم	غزل	
س، ۲، ش، ۲۲، ص، ۲	منظوم	بیت	
س، ۴، ش، ۱۴، ص، ۲	منظوم	قصیده	
س، ۴، ش، ۳۰، ص، ۱	منظوم	هوچی نشم چکار کنم	
س، ۳، ش، ۲۵، ص، ۲ - ۲	منظوم	سیزده پدر	یکرنگ (غ -)

